

ISH imponująco potwierdziły swoją pozycję największych na świecie targów poświęconych energii i wodzie. W centrum uwagi znalazły się najnowsze tematy takie jak, nowa strategia energetyczna i zmiany demograficzne.



ISH zaliczyło niespotykany wcześniej sukces – największe na świecie targi innowacyjnego projektowania łazienek, energooszczędnego ogrzewania i klimatyzacji oraz odnawialnych źródeł energii zakończyły się z wynikiem wzrostowym we wszystkich danych porównawczych. Od 12 do 16 marca 2013 r. na powierzchni 258 000 metrów kwadratowych (2011: 255 900) zaprezentowało swoje światowe nowości 2434 wystawców (2011: 2382). Z Polski wystawiało się aż 64 firmy, o 21 więcej niż w poprzedniej edycji. W ciągu pięciu dni stoiska odwiedziło w sumie 190 000 gości. Frekwencja byłaby jeszcze większa, gdyby nie opóźniająca się wiosna, która nie pozwoliła na przybycie zainteresowanych z odległych regionów Europy w pierwszym dniu targów. Niemniej jednak, również w tym roku jedna trzecia odwiedzających przyjechała z zagranicy. Poprzez skupienie się na ochronie zasobów naturalnych i zrównoważonym rozwoju, największa na świecie wystawa instalacji sanitarnych, grzewczych i klimatyzacji nadal znajduje się w czołówce pod względem aktualności tematów. 27. edycja targów ISH stała pod znakiem efektywnego zarządzania zasobami energii i wody. Taka orientacja przebiegała przez wszystkie produkty i trendy w obu obszarach tematycznych ISH: Energy und Water. W zakresie ISH Energy producenci przedstawili gotowe już, przyszłościowe rozwiązania dla budownictwa. Dzięki efektywnym i nowoczesnym produktom dla sektora klimatyzacji, ogrzewania i wentylacji, można będzie zaoszczędzić do 50 procent energii. Inwestycje w nowe technologie dają nie tylko ważny wkład do transformacji energetycznej, ale również pozwalają się szybko amortyzować. Ponadto prowadzą do zwiększenia funkcjonalności i komfortu oraz poprawienia samopoczucia.

Również struktura odwiedzających stanowi odzwierciedlenie profilu targów ISH. Podobnie jak w latach poprzednich, największą grupę gości, przekraczającą 35 procent ogółu odwiedzających, stanowili instalatorzy. Równie wysoki jest udział gości spoza Niemiec. Szczególny wzrost odnotowano w liczbie przyjezdnych z wielu rynków wschodzących. Do nich zalicza się Europę Wschodnią, Afrykę Północną, Azję Południowo-Wschodnią, Bliski Wschód i Chiny.

Zarówno wystawcy jak i zwiedzający wysoko ocenili jakość tegorocznych targów ISH. Szczególnie pozytywnie na temat aktualnej sytuacji gospodarczej wypowiedzieli się niemieccy wystawcy w ankiecie przeprowadzonej przez Messe Frankfurt. 94 procent respondentów oceniało ją jako dobrą lub zadowalającą. Pozytywne też były oceny realizacji celów wystawienniczych (85 procent) i możliwości dotarcia do grup docelowych (76 procent). Oznacza to wzrost o dwa lub trzy punkty procentowe w porównaniu do poprzedniej edycji. Również wśród wystawców zagranicznych dobrze wypadły oceny celowości udziału w targach (81 procent) oraz ogólnej organizacji (79 procent).



Targi IS



ISH to dla większości liczących się producentów i dystrybutorów wentylacji najważniejsze wydarzenie w roku. Priorytetem dla Centrum Klima, jako wystawcy ISH 2013 były głównie duże firmy dystrybucyjne z Europy. Chcieliśmy zaprezentować nowości z oferty produktów własnych (trójniki symetryczne, drzwi rewizyjne z izolacją) oraz niektóre importowane przez nas towary (zawory i nawiewniki, elementy montażowe). Konkurujemy na tej płaszczyźnie zarówno z firmami z Polski, jak również producentami z całej Europy.

Podczas pierwszego, bardzo śnieżnego dnia (kiedy większość zwiedzających nie mogła dotrzeć) mieliśmy też okazję zwiedzić wybrane hale targowe. Nowe rozwiązania w zakresie central wentylacyjnych oraz automatyki sterowania były chyba obszarami, gdzie można było doszukać się najbardziej innowacyjnych rozwiązań w naszej branży.

Zmianie uległa też specyfika, kontakty z zagranicznymi kontrahentami. Kilka lat temu firmy zagraniczne, a w szczególności te z Niemiec, podchodziły do naszych produktów z dużą dozą nieufności. Uległo to silnej zmianie zarówno przez inną sytuację finansową branży, a także przez wiele pozytywnych doświadczeń, gdzie towary Centrum Klima okazywały się być dobrej jakości alternatywą dla zbyt drogich produktów zachodnich. Dało się też odczuć lekkie spowolnienie gospodarcze, w rozmowach z klientami. Nie jest ono jednak identyczne we wszystkich krajach, jedne radzą sobie całkiem nieźle, inne, jak na przykład Belgia, są teraz w trudnej sytuacji.

ISH to dla nas zawsze ważne wydarzenie. Tak było też w tym roku, gdzie mogliśmy pochwalić się naprawdę doskonale przygotowanym stoiskiem – przy jego finansowaniu wsparcia udzielał nam program „Paszport do Eksportu”. Bardzo zadawalająca była też liczba zwiedzających – czasem brakowało chwili na dłuższą rozmowę, bo kolejny zainteresowany już czekał.

**Tomasz Gruszka**

Dyrektor ds. Marketingu / Marketing Director – Centrum Klima

## Nowatorski regulator dla systemów HVAC

Firma P



lum Sp. z o.o. w marcu 2013 po raz pierwszy wzięła udział w targach ISH Frankfurt, przedstawiając nowe tematy, nad którymi pracuje – nowatorski regulator do pomp ciepła, rekuperatorów i central wentylacyjnych z kolorowym ekranem dotykowym i systemem obsługi, serwisu przez Internet.

Tego typu targi – o zasięgu międzynarodowym – są jednym z najlepszych sposobów do dotarcia do odpowiedniej grupy klientów, przekazania istotnych informacji o firmie i jej innowacyjnych rozwiązaniach, zweryfikowania trendów rynkowych. Ekspozycję naszych nowatorskich regulatorów odwiedziła duża grupa firm europejskich, która była bardzo zainteresowana właśnie takimi w rozwiązaniami jak nasze, które: spełniają normy bezpieczeństwa poparte certyfikatami, zwiększają efektywność energetyczną i wydajność systemów, zapewniają większy komfort dzięki automatyzacji działania, wielu nowoczesnym funkcjom.

Przekazując istotne informacje o naszym potencjale – 5 własnych laboratoriów pomiarowobadawczych (w tym Akredytowane), zespół projektantów liczący ponad 50 inżynierów-specjalistów, nowoczesny i zautomatyzowany park maszynowy – spotkaliśmy się z dużym zaskoczeniem i bardzo pozytywnym odbiorem ze strony odwiedzających nas zagranicznych partnerów. Nasza firma to przedsiębiorstwo oparte na wiedzy, które dynamicznie się rozwija. Wykorzystując 25 letnie doświadczenie w tworzeniu wysoce precyzyjnych urządzeń do pomiaru gazu oraz nowoczesną infrastrukturę i zasoby – jest w stanie zaproponować branżom przemysłowym rozwiązanie istotnych problemów. W naszej firmie stawiamy na niezawodność i bezpieczeństwo rozwiązań, które tworzymy i wprowadzamy na rynek. Na targach ISH mieliśmy okazję pokazać, iż polskie urządzenia spełniają międzynarodowe normatywne wymagania (posiadamy certyfikaty w zakresie LVD i EMC), a algorytm regulatora skierowany do branży wentylacji pożarowej posiada certyfikat Laboratorium Aerodynamiki Przemysłowej z Aachen (potwierdzenie spełnienia normatywnych wymagań w zakresie dokładności regulacji ciśnienia, przesterowania i czasów zadziałania).

Dużym zainteresowaniem nie tylko klientów, ale też projektantów, cieszyły się szczególnie systemy internetowe prezentujące ofertę Plum w zakresie komunikacji użytkownika z automatyką przez wykorzystanie Internetu.

Warto ponosić koszty udziału w targach ISH. Dzięki temu przedsięwzięciu firma Plum mogła

przedstawić innowacyjne osiągnięcia w zakresie regulatorów do szerszej gamy odbiorców. Są podstawy do stwierdzenia, iż jeszcze w tym roku będzie można się spodziewać częściowego zwrotu inwestycji.

Roman Murawski

Dyrektor Handlowy ds. Ogrzewnictwa i Wentylacji, PLUM Sp. z o.o.

## **W przypadku pożaru bezpieczeństwo ludzi i budynków są dla nas najważniejsze**



argi ISH we Frankfurcie są wiodącymi na świecie targami w dziedzinie ogrzewania, klimatyzacji i techniki sanitarnej oraz odnawialnych źródeł energii. Były one idealne do zaprezentowania szerokiego asortymentu produktów naszej firmy Pollrich DLK Fan Factories.

Kilkaset osób odwiedzających nasze stoisko mogło zasięgnąć informacji na temat produktów i innowacji z pierwszej ręki przez 5 długich dni targów.

Tegorocznym mottem było hasło: „W przypadku pożaru bezpieczeństwo ludzi i budynków są dla nas najważniejsze”. Pokazaliśmy pełną gamę wentylatorów oddymiających dla techniki budowlanej, od garażu aż po dach. Wszystkie produkty z certyfikatami EN12101-3 na klasy temperaturowe F200, F300, F400 i F600. Ponadto został przedstawiony na żywo na stoisku, pierwszy na świecie system BeaWatch. Jest to system inteligentnego monitorowania stanu łożysk silnika, co sprawia, że można z góry rozpoznać zbliżające się uszkodzenie łożyska silnika i zapobiec niespodziewanemu postojowi.

Dla operatorów oznacza to dodatkowe bezpieczeństwo i oszczędności poprzez możliwość sporządzenia harmonogramu konserwacji i przeglądów serwisowych. Kolejną zaletą jest

łatwość sporządzania dokumentacji stanu funkcjonalności wentylatora, do prowadzenia której są prawnie zobowiązani zarządzający obiektami z takimi wentylatorami.

Jako kolejną innowację pokazaliśmy nowy promieniowy Jetfan z linii produktów AlujetPad do wentylacji garaży. Jego najmocniejszy wariant posiada ciąg 75 N i dzięki lekkiemu aluminium waży tylko 70 kg, co czyni go do 60% lżejszym od porównywalnych produktów rynkowych. Jego zastosowanie to wentylacja w garażach bądź wersja oddymiająca w klasie temperaturowej F300. Małe gabaryty urządzenia, niska wysokość zabudowy oraz dostępność w każdym kolorze RAL oferują maksymalne możliwości projektowe.

Firmy Pollrich Ventilatoren i DLK Ventilatoren oferują pod wspólną marką, najszerszy asortyment wentylatorów przemysłowych na rynku: wentylatory promieniowe, wentylatory osiowe, wentylatory cyrkulacyjne, wentylatory strumieniowe i wentylatory oddymiające. PollrichDLK Fan Factories łączy ponad 140 lat doświadczeń obu firm w przemyśle produkcji wentylatorów.

Tadeusz Polubok

Kierownik sprzedaży na Polskę, PollrichDLK Fan Factories

## **Duże zainteresowanie energooszczędnymi wentylatorami firmy Ziehl-Abegg**

Na targach ISH we Frankfurcie firma z Künzelsau zaprezentowała rozwiązania, które umożliwią niższe zużycie energii o ponad 20%. Dużym zainteresowaniem cieszyły się nasze nowe technologie, które z jednej strony są bardzo energooszczędne, a z drugiej – wyjątkowo ciche. Ziehl-Abegg zaprezentował na targach ISH we Frankfurcie inteligentną alternatywę dla dużych wentylatorów stosowanych w centralnych systemach VAC: połączono kilka mniejszych wentylatorów, tworząc modułowy system wentylacji. Rozwiązanie to zajmuje mniej miejsca i pozwala na wbudowanie mniejszego tłumika.

Tak jak w przypadku systemu osiowego ZAPLUS, szczególnie ważne są dla firmy korzyści wynikające dla montujących te urządzenia i instalacje. Stoją oni często przed prawie niemożliwym do wykonania zadaniem zainstalowania w istniejących już budynkach z pomieszczeniami o ograniczonej przestrzeni dużych, ciężkich promieniowych wirników ze stali – to nie lada wyczyn, począwszy od zaplanowania aż po realizację. W przypadku ZAWALL, do którego stosuje się lekkie wentylatory typu CPRO z materiału kompozytowego ZAMID, montaż



jest już niemal dziecinnie prosty.

System modułowy obniża hałas o niskich częstotliwościach. Pozwala to klientom na zmniejszenie tłumika – mówi Thomas Bader, Product Manager z Ziehl-Abegg, i wskazuje tym samym na oszczędność wydatków. Oprócz tego kilka małych wentylatorów zajmuje znacznie mniej miejsca niż jeden duży wentylator. Program doboru wentylatorów „FANselect“ umożliwia klientowi wybranie dopasowanych do jego potrzeb najbardziej optymalnych wentylatorów o największej wydajności.

„Stworzyliśmy alternatywę, mając na uwadze zapotrzebowanie na dużą prędkość przepływu powietrza” – wyjaśnia Bader. Wzięliśmy przy tym pod uwagę niezawodność działania, bez konieczności ograniczenia wydajności. Dlatego Product Manager podkreśla: „ZAwall ma tyle mocy co duży wentylator“.

Kolejnym plusem jest niezawodność działania, której poziom jeszcze bardziej podwyższono. Już samo przejście z napędu pasowego na bezpośredni był dużym krokiem naprzód w zakresie niezawodności. Dzięki ZAwall jest ona jeszcze większa. Konieczność naprawy nie oznacza jednocześnie, że cała instalacja nie działa. Serwisant może przecież wymienić pojedynczy silnik lub wentylator. Przy doborze silników projektanci mają całkowicie wolny wybór, ponieważ w przypadku ZAwall zupełnie nie ma znaczenia, czy zastosowane będą klasyczne silniki AC czy też energooszczędne silniki EC.

Peter Fenkl  
Prezes Zarządu firmy Ziehl-Abegg



Duże zainteresowanie mediów wzbudziło powitanie delegacji z Minister Środowiska Hesji Luzią Puttrich i Nadburmistrzem Peterem Feldmannem na czele przez Prezesa Zarządu Petera Fenkla na stoisku Ziehl-Abegg. Fot: Ziehl-Abegg / Hermann Schütz

Absolutnie najwyższe oceny pochodziły od odwiedzających. Średnia ocena oferty wyniosła 97 procent i była o trzy punkty procentowe wyższa niż w 2011 roku. Szczególnie zadowoleni z wizyty na targach byli zagraniczni goście – 98 procent dobrych ocen (wzrost o trzy punkty procentowe). Ogólna ocena pozostała na niezmiennie wysokim poziomie 96 procent.